

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**ZUMSTEG**

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73

# HEIMTEX ZÜRICH

## 27. Fachmesse für Heimtextilien

Montag bis Donnerstag, 1. Februar bis 4. Februar 1982, 09.00 – 18.00 Uhr



Textil-  
Mode-Center Zürich

**Die vielen Vorteile für Sie liegen auf der Hand:**

- **Die neusten Kreationen und Trends werden unter einem Dach präsentiert!**
- **Tür an Tür liegen die Sie interessierenden Kollektionen bereit!**
- **Konzentriertes Einkaufen bringt Ihnen grossen Zeitgewinn!**

*Sie sehen die massgebendsten Kollektionen schweizerischer und ausländischer Textilfabrikanten:  
Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe,  
Teppiche und Bodenbeläge.*

NEUE  
HORIZONTE

für den  
kreativen Teppich-Designer

SWISS YARN

NYLSUISSE<sup>®</sup>  
qualité contrôlée

Polyamide  
VISCOSUISSE  
ANTISTATIC



**Das neue, umfassende Nylsuisse-Titerprogramm  
für stückgefärbte Tufting-Schlingenware  
lässt jede Teppichidee Wirklichkeit werden.**

- Garntiter für 1/16" bis 5/16" und größer, von feinsten Maschinenteilungen bis zu größten Berberkonstruktionen.
- Neuheit: Gerauhte Garne in Spinn-Gotik.
- Differential-Dye-Garne mit 4 Affinitäten, Light, Regular, Deep und Basic in allen Titern, mit hervorragenden Farbdifferenzierungen zwischen den Typen und beliebigen Kombinationsmöglichkeiten zwischen Titern und Typen.
- Neuheit: Garn-Mischungen mit Spinnfaser-Charakter.
- Alle Garne verwirbelt oder gezwirnt lieferbar. Ergänzt wird dieses attraktive Differential-Dye-Programm durch unsere bewährte Spinnfarben-Palette (verwirbelt oder gezwirnt) mit 62 Farben.

Durch dieses vielseitige Angebot sind wir in der Lage, jedem individuellen Kundenwunsch mit dem perfekten Garn «nach Mass» zu entsprechen. Wir sind auch bereit, Sie durch Entwicklungs- und Anwendungsversuche in unserem Textiltechnikum zu unterstützen. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne. Damit neue Horizonte Ihnen auch Erfolg bringen.

**Besuchen Sie uns an der  
Heimtex in Frankfurt  
vom 13.-17. Januar 1982,  
Stand Nr. 60230, Halle 6.**

**VISCOSUISSE**

Viscosuisse AG  
CH-6020 Emmenbrücke  
Telefon 041-50 51 51  
Telex Verkauf 78484  
Telex Marketing 78338



SWISS  
FABRIC



**WEBTRICOT**

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ☎ 062 52 22 77 ☎ 68 655 rido ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés • Manufacture of fashionable net curtainings

Heimtextilien  
aus Halbleinen und  
Reinleinen (auch  
pflegeleicht) in bewährter  
Qualität und modischer  
Verarbeitung\*



Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

\* Dieses aparte Tischtuch – rechteckig oder rund – aus pflegeleichtem Reinleinen ist in drei modischen Farben mit passenden Servietten erhältlich.

Ihre Zukunft im Teppich-Geschäft liegt bei

# stamflor®

Mit stamflor-Teppichböden sind Sie dabei: im grossen Geschäft... Ob in Luxushotels, in repräsentativen Verwaltungsgebäuden, in eleganten Woh-

nungen oder auf internationalen Schiffen – immer sind stamflor-Teppiche dabei. Fragen Sie nach Referenzen, Qualitäten und Preisen – sie überzeugen.

Besuchen Sie uns an der

oder an der

## HEIMTEXTIL 82

in Frankfurt 13.-17.1.82  
Halle 5/Stand 50903/Gang J

## TEX-BO 82

in Salzburg 28.-31.1.82  
Halle E

Ihre Zukunft mit stamflor-Teppichen kann schon dort beginnen.  
Ein Gespräch mit uns ist der erste Schritt dazu.

Bis dann

Max E. Stamm



# STAMM

Stamm AG  
CH-8193 Eglisau/Schweiz  
Tel. 01/867 02 22

Stamm Ges.m.b.H.  
A-6020 Innsbruck/Austria  
Tel. (05222) 64 463

Modische Haushaltwäsche in exklusivem Stiling

**SCHEITLIN  
+ BORNER**

Scheitlin+Bornier AG  
Leinenweberei  
CH-3076 Worb  
Telefon 031-83 11 51  
Telex 33586

TMC, Showroom 604, Telefon 01-829 27 54

# JUTE



## die Naturfaser und die natürliche Wahl für den Qualitätsrücken getufteter Teppiche.

Antwort auf die Frage der richtigen Teppich-Rückenbeschichtung ohne Synthetik. Neben den vielen guten Eigenschaften des Jute-Gewebes und der Problemlosigkeit der Rohmaterialbeschaffung ist die Naturfaser auch preislich interessant, was die Teppichindustrie aufhorchen lassen dürfte.

Jute widersteht selbst intensiver Hitze. Daher sind hohe Temperaturen zur besseren Haftung und Durchdringung von Primär- und Sekundärverstärkung durchaus erlaubt. Auch die Behandlung der Teppichkanten mittels Hot-Melt-Klebebandes lässt sich ohne Schwierigkeiten durchführen. Die Millionen von Poren der Naturbastfaser Jute lassen die aufgebrachten Klebestoffe besser eindringen, was zu einer intensiveren Verbundenheit von Teppichboden und seiner Rückenverstärkung führt und eine Ablösung verhindert. Jute gibt Teppichen einen neuen Trittkomfort, ist schalldämmend und verhindert das Brechen der Polfasern auch bei stark strapazierten Wand-zu-Wand-Teppichen.

Die beachtliche Formstabilität und die starke Dehnungsfähigkeit ermöglichen ein faltenloses Verlegen, sehr zur Zufriedenheit des Konsumenten. Mit Jute beschichtete, verlegte Teppichböden bringen keine Schwierigkeiten bei ihrer Reinigung, denn die garantierte Nassfestigkeit und Schrumpfbeständigkeit erlauben Pflegemassnahmen so oft wie es Teppiche eben verlangen.



Weberei Teufen

SCHLÄPFER  
& CO

CH - 9053 Teufen

Tel. 071 - 33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen

Fabricants de tissus modernes pour décoration

Manufacturers of high class furnishing fabrics



Heliomax Frankfurt am Main  
Hall 6 E, Gangway B/C, Stand 6022

175

YEARS · ANS · JAHRE

NELO

Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries  
J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland



# WÄRME UND GEBORGENHEIT

mit dem vielseitigen  
Ganzjahres-Programm



Heimtex Frankfurt,  
Stand 30110, Halle 3, Gang A  
Heimtex Zürich,  
Showroom 266, TMC, 2. Stock  
Texbo Salzburg,  
Stand 503 / 507, Halle C



**eskimo®**  
OF SWITZERLAND



Wollsiegel garantiert Bestseller

# Der erste schweizerische tuftgemusterte Teppich ist auf dem Markt: rolana-Design!

**rolana**

rolana  
DESIGN

Hofstetter + Wägli

die modernen Tufting-  
Teppichböden für jeden  
Einsatzbereich. In modisch  
vornehmer Farbpalette.  
In IWS-Wollstegequalitäten,  
Mischgarnen und Kunstfaser.

der neuste Trend:  
tuftgemusterte Teppichböden,  
wie sie sonst nur in der auf-  
wendigen Webtechnik erziel-  
t wurden. Vielfältige Musterung  
ist auf Wunsch realisierbar.  
Eine attraktive Kollektion  
erwartet Sie.

E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, CH-8864 Reichenburg SZ, Telefon 056 67 12 12  
Mode, Vielfalt und erstklassige Schweizer Qualität zeichnen unsere Produkte aus.  
Kistler Zingg



**TIMBRELLE**  
activ

sauber · dauerhaft · antistatisch

**sevoni®**



die synthetischen Nadelfilz-  
Boden- und Wandbeläge.  
Eine preiswerte Investition  
für hohen Gehkomfort und  
lange Lebensdauer.



**jeunesse**

die nach individuellen Farb-,  
Mass- und Florhöhen-  
wünschen handwerklich her-  
gestellten Komfort-Teppich-  
böden und -wände  
in IWS-Woll-  
siegequalität.

## **GARNE**

**H**ochwertige Garne,  
Rotor, kardiert  
und gekämmt,  
Ne 6-44

**F**ür Weber,  
Wirker  
und Färber

## **GEWEBE**

**S**tapel- und  
Fantasiegewebe,  
roh und bunt

**K**leider-, Futter-,  
Hemden- und  
Vorhangstoffe,  
auch  
Jacquards

**F**ür Manipulanten,  
Konfektionäre  
und Grossisten

## **BONJOUR** **BETTWÄSCHE**

**K**issen-,  
Pfälzchen- und  
Duvetüberzüge

**P**ercalé  
und Damast,  
uni, bunt  
und bedruckt

**C**olorette,  
klassische Bettücher

**J**ersey- und  
Frottee-Stretch,  
Spannbettücher

**A**lle in  
34 abgestimmten  
Unitönen

## **BONJOUR** **FROTTIERWÄSCHE**

**B**owi 263,  
sieben Artikel  
und zwei Metragen

**A**lle in  
40 modischen  
Standard- und  
Trend-Unitönen

**D**azu  
Jacquard- und  
Druckdessins

## **BONJOUR**

**F**ür Fach- und  
Grosshandel  
gleichbedeutend  
mit

**S**icherheit  
hinsichtlich  
Qualität  
und Lagerservice

Boller, Winkler AG  
Spinnerei und Weberei

CH-8488 Turbenthal  
Tf 052 45 15 21  
Tx 76809

Während der HEIMTEX  
im TMC Zürich Showroom 555

# Dauny-Super Maxima

## Flachduvet

Das beste und das leichteste Dauny-Produkt, das es je gab. Luftig-leicht – wie eine Wolke.

## duvet plat

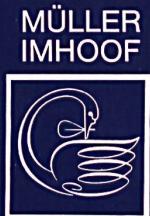
Le produit Dauny le meilleur et le plus léger qui ait jamais existé. Léger et vaporeux – comme un nuage.



Weisse  
Gans-Superdaunen

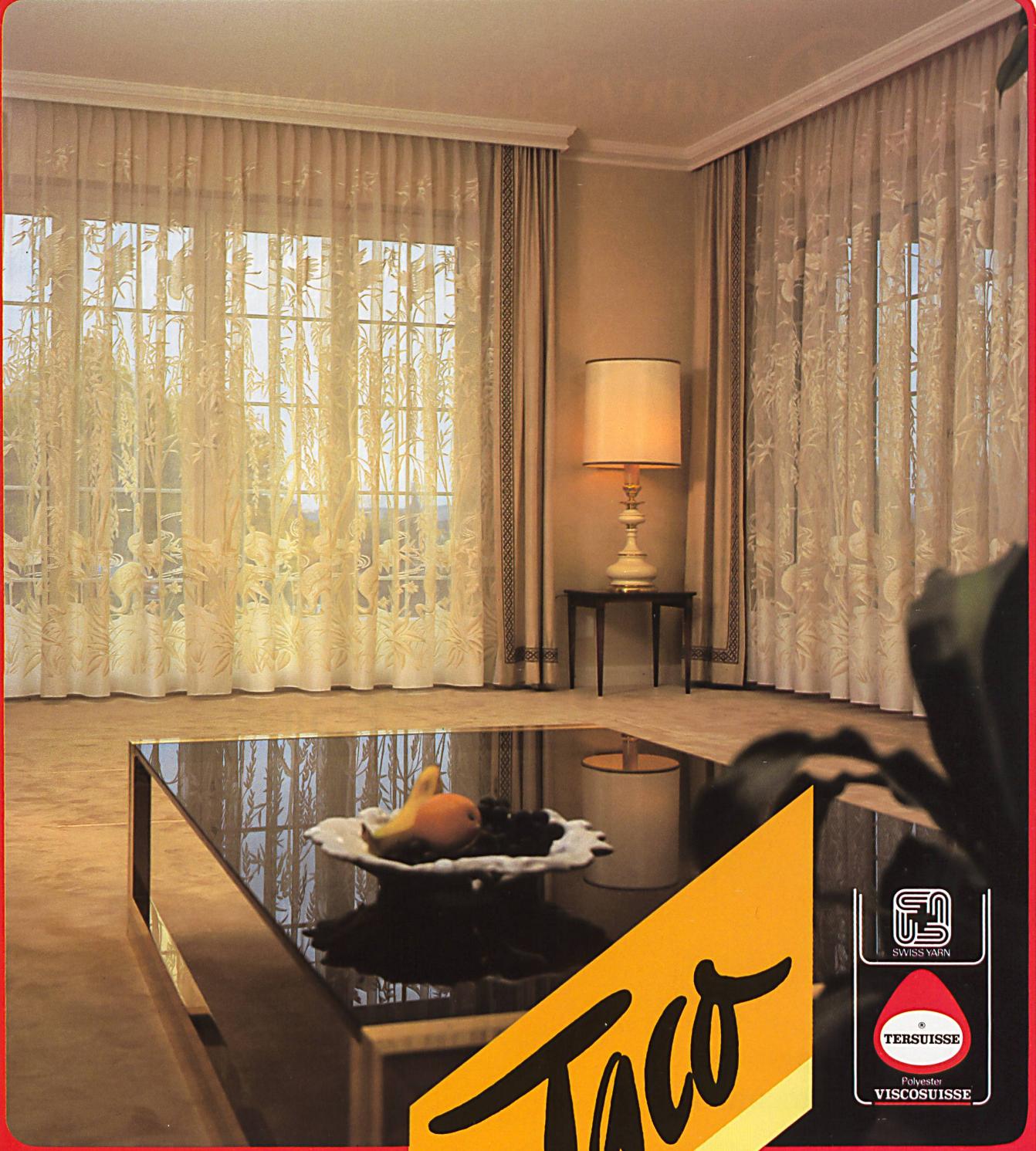
Duvet Super  
d'oies blanches

**Dauny**  
herrlich schlafen,  
fröhlich erwachen  
in Gans-Daunen  
Super-Qualität



**Dauny**  
sommeil bienfaisant,  
réveil joyeux  
sous un duvet d'oie  
qualité super

MÜLLER-IMHOOF ZÜRICH, Bettfedernfabrik  
8048 Zürich, Bändlistr. 86, ☎ 01-623200



Taco

TACO AG  
Feldeggstr. 5  
CH-8152 Glattbrugg

Sie finden uns an der  
Frankfurter Heimtextil  
vom 13.-17. Januar 1982

Stand Nr. 61536 Halle 6  
1. Obergeschoss, Gang E  
Stand Tel. 74 20 82

Tel. 01/810 5211  
Telex 52 568

«Wieviel  
ist es Ihnen wert,  
 $\frac{1}{3}$  Ihres Lebens  
im 7. Himmel  
zu verbringen?»



SCHLOSSBERG

Himmlische Bettwäsche – auch  
auf Erden erhältlich



## DIE ERFAHRUNG HAT ES IN SICH!

*Unsere Erfahrung im*

---

**SPINNEN**

---

**WEBEN**

---

**FÄRBEN/DRUCKEN**

---

**AUSRÜSTEN**

---

*steht voll im Dienste  
der führenden Unternehmen  
der Textilindustrie  
und des Handels*

---

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 831011  
Telegramme Habis Telex 77687



# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**  
Armand Poré  
8, Fbg Poissonnière  
F-75 Paris 10

**GREAT BRITAIN:**  
F.H.A. Leake  
Morley House  
320 Regent Street  
London W.1

**USA:**  
Marcel Bänziger  
110 West, 40th Street  
New York N.Y. 10078

**Agenten:**

**DEUTSCHLAND:**  
Hans Georg Gilka  
Terrassenweg 21  
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG  
Wannenstrasse 2  
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz  
Ysenburgstrasse 1  
D-8 München 19

**Agenti:**

**ITALIA:**  
Carlo Relli  
C.P. 403  
I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza  
Via Beato Pellegrino 76  
I-35000 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian  
Via Bianconi 3  
I-40100 Bologna

Alessandro Morandi  
c/o R.I.E.  
Via Capranica, 14  
I-20131 Milano

**Agentes:**

**ESPAÑA:**  
Don Pedro Garcia Flores  
Esparteros 11  
E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
Llull 47-49  
E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
Calle Salamanca 13  
E-Valencia

**Agentes:**

**PORTUGAL:**  
Alsilor  
A.J.G. Silva, Lda.  
Av. Almirante Reis 89, 6°, D  
P-Lisboa  
C. Vaquero dos Santos  
P do Marqués de Pombal 250  
P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
FLURHOFSTRASSE 150  
CH-9001 ST. GALLEN  
TEL. 071 25 55 15

# joy

---

diagonal  
stripes  
Linea

# joy

---

der passende Uni

princess

die neuen exklusiven Auslegeteppiche von

# joy

---



Die Originale sehen Sie an der Frankfurter HEIMTEXTIL-Messe, Messehaus West, Gang D, Stand Nr. 54 409 oder – nach telefonischer Vereinbarung – in unserem Show-Room am Chappeli, Volketswil/Hegnau.

atelier ag  
Chappelistrasse 3  
8604 Hegnau  
Tel.: 01/945 47 36  
01/945 10 90

modum  
modum

bett-  
und tischwäsche  
meterware

*is fashion*

modum<sup>in</sup>  
*is fashion*

fabrikation + büros: thiersteinerallee 13, verwaltung: laufenstrasse 68, ch-4053 basel  
tel. 061/50 83 33, telex 64 594



## Diese 9 Fäden...

sind die Lösung für den Teppich, der genau in Ihr Farbkonzept passt. Wählen Sie Ihre Teppichfarbe selbst. Mit 9 Fäden und einer großen Farbpalette mit 50 Uni-Standardfarben ist jede Farbnuance möglich. Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf – wir verwirklichen Ihre ausgefallensten Ideen.

Fragen Sie nach WARON-Trend, dem Teppichboden mit maßgerechter Anfertigung und nahtloser Herstellung bis zu einer Breite von 900 cm.

**WARON**  
TEPPICHTAFRIK WARON AG  
CH-9466 SENNWALD  
TELEFON 085/752 31  
TELEX 74 268

# selection mode en textiles d'ameublement **STAR 82**

13ème Salon  
International  
des Textiles  
pour l'Ameublement  
rideaux et voilages  
tapis et moquettes  
revêtements muraux  
étoffes pour meubles  
linge de maison  
fibres et fils

**21\*-25  
Mai**



\*journée réservée aux professionnels étrangers et aux VIP Italiens.

*quartier de la foire de milan*



Secrétariat Général STAR - Viale Monza 177 - 20126 Milan - Italie tel.  
02/2552418, 2552584 - telex 315614 Sistar I

Hôtels et Voyages: en Suisse, contacter DANZAS REISEBÜRO Bahnhofplatz 9  
8023 Zürich tel. 01/2113030



**carpet dreams can come true**

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler

**TISCA**



TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch

**TIARA**

Wollsiegel-Qualität: Darauf können Sie sich verlassen.

**SR**

**Spinnerei am Rothkanal  
Hochuli & Co AG  
CH-4852 Rothrist**

Telefon 062/441012      Telex 68 902 spiro

## **Synthetische Garne**

für Heimtextilien düsen- und flockengefärbt  
Einfachgarn und Zwirn



SWISS YARN

**dolan®**  
  
**TREVIRA®**  
LUXUS DURCH MEHR KOMFORT

Möbel-

und

Dekorationsstoffe



Seidenschals

und

Foulards

**Satex**

Sager & Cie

5724 Dürrenäsch

Telephon (064) 54 17 61

# gardina

der spezialisierte Partner für Ihren  
preisgünstigen Einkauf dekorativer  
Fensterkleider.

votre partenaire spécialisé dans les  
rideaux et voilages avantageux.

Sie finden bei uns modisches Design  
und beste Qualitäten in:

Socketstores  
Bedruckten Ausbrennern  
Rustikalen Tüllen  
Modernen Strukturgardinen  
Volant-Viträgen  
Rascheljacquards  
Uni-Dekorationsstoffen

Vous trouverez chez nous des  
créations mode dans les meilleures  
qualités:

Voilages en tulle, avec socle  
Tulles chimiques, imprimés  
Tulles rustiques  
Rideaux structurés modernes  
Vitrages avec ruches, pour petites  
fenêtres  
Jacquard rachel  
Tissus de décoration unis

Klare Preise, termingerechte Lieferung  
und weitgehende Serviceleistungen  
sichern uns treue Geschäftsfreunde.

Notre politique de prix claire, notre  
respect des délais de livraison fixés et  
nos différentes prestations expliquent  
la fidélité de notre clientèle.

gardina

ist stets für Sie da!

est toujours à votre disposition!

# gardina



Polyester  
**VISCOSUISSE**

gardina

Postfach 474 / 4600 Olten 1 / Telefon 062/21 23 21/Telex 68 707

HEIMTEX ZÜRICH: TMC-Showroom Nr. 261 – 2. Stock

# Für Qualitäts-Webteppiche kann die Wahl natürlich nur JUTE sein



JUTE ist eine Naturfaser.

- JUTE-Garne geben Webteppichen einen festen und dennoch flexiblen Stand. Der Einsatz von JUTE verleiht Dimensions-Stabilität und garantiert ein problemloses Verlegen.
- Die Flexibilität wie das Wiederholungsvermögen von JUTE vergrössert die Strapazierfähigkeit des Teppichbodens, der selbst jahrelange starke Beanspruchung nicht übel nimmt.
- JUTE-Fasern sind in nassem und trockenem Zustand gleich widerstandsfähig und werden weder durch Hitze, Wasser oder Reinigungsmittel beeinträchtigt.
- Die alljährliche grosse Ernte von JUTE stellt keine Forderungen an die Energie-Reserven der Welt, befreit also von deren Abhängigkeit.

# JUTE

THE NATURAL FIBRE • JUTE - LA FIBRE NATURELLE  
  
JUTE - DIE NATUR FASER • THE NATURAL FIBRE

Heimtextil Frankfurt a. M.  
13.-17.1.1982, Halle 3, Stand 30104

Heimtex Zürich  
1.-4.2.1982, TMC Showroom 678, 6. Stock



Satin SILKA, Dessin Rio

*Exclusives*  
*von*



**Grüneta®**

Swiss-Fabric Made in Switzerland



**„Stimmt: Wer Geld anlegt,  
sollte nichts  
dem Zufall überlassen.“**

Sprechen Sie rechtzeitig mit einem  
unserer Anlageberater über Ihre  
Vorstellungen und Ziele. Er wird  
mit Ihnen eine Lösung erarbeiten,  
die ganz auf Ihre persönlichen  
Verhältnisse abgestimmt ist.



Schweizerische  
Bankgesellschaft

# Das aktuelle Interview



Herr Jean Jacques Brunschwig,  
Mitinhaber und General Merchandising Manager  
der Firma Brunschwig & Cie in Genf.

**TMC-Reporter:**

Herr Brunschwig, Ihr Unternehmen betreibt in der welschen Schweiz unter dem Namen „Bon Génie“ und in der deutschen Schweiz unter dem Namen „Grieder Les Boutiques“ eine Reihe hochklassiger Modehäuser. Kommen Sie eigentlich gerne aus Genf zu uns nach Zürich ins TMC?

**Herr Brunschwig:**

Aber natürlich, denn das TMC ist ja keine deutschschweizerische Institution, wie manche behaupten, sondern eine internationale. Firmen aus der Westschweiz sind genau so präsent wie das ausländische Angebot. Wohltuend fällt auf, daß die Zweisprachigkeit beim Personal praktisch perfekt ist.

**TMC-Reporter:**

Sie, Herr Brunschwig, sind ja der Mann des Verkaufs; bietet Ihnen das TMC auch etwas in dieser Richtung?

**Herr Brunschwig:**

Gerade deshalb komme ich doch ins TMC. Einerseits hole ich mir Impulse für die Warenpräsentation, andererseits kann ich hier vergleichen, wo sich trendmäßig neue Schwerpunkte herauskristallisieren, die dann in verkaufsstarke Konzeptionen des Detailhandels umgemünzt werden können.

**TMC-Reporter:**

Bisher haben Sie das TMC ja sehr positiv beurteilt. Das freut uns besonders, weil Ihr Unternehmen an allen Bereichen der Bekleidung und Textilien, bis hin zur Stoff-Meterware, interessiert ist und Sie deshalb bestimmt einen guten Überblick über unser TMC haben. Wir hören aber auch gerne Verbesserungsvorschläge.

**Herr Brunschwig:**

Nun, unsere Zeit wird immer rascheliger, vielleicht sollte man neben dem Saisongeschäft die Richtung „modische Schnellschüsse“ noch mehr aktivieren. Das würde besonders für die Einkäufer den Besuch im TMC eindeutig attraktiver machen.

**TMC-Reporter:**

Das ist eine Anregung, die wir gerne aufgreifen. Ich hoffe, Sie werden bei Ihrem nächsten Besuch angenehm überrascht sein. Vielen herzlichen Dank für das Interview und auf Wiedersehen im TMC.



Textil & Mode Center Zürich

Talackerstraße 17  
Opfikon-Glattbrugg  
Postfach  
CH-8065 Zürich

Telefon 01-829 21 11  
Telex 54 621 TMC-CH

# 4 Kollektionen die sich lohnen...

collection  
**FIESTA**®



## Schlingflor-Wolleppiche

Ein unbegrenztes Farbsortiment verschiedenartig strukturierter Wollteppiche in verschiedenen Florhöhen bietet unbegrenzte Möglichkeiten zur Schaffung eines individuellen, gehobenen Wohncharakters. Nur echte Naturfasern erzeugen diese angenehme, natürliche Behaglichkeit.

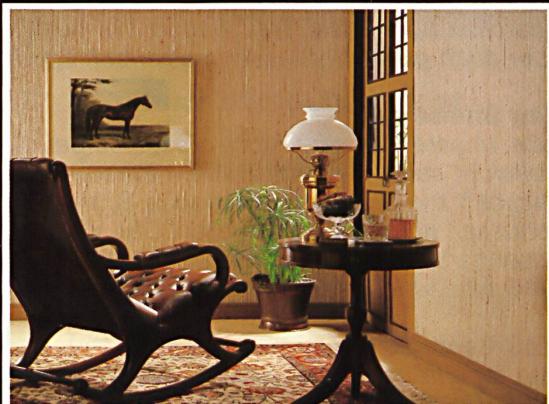
collection  
**RODEO**®



## Schnittflor-Wolleppiche

Neu im breiten Wolleppichsortiment der **rag** ist dieser elegante Velours-Wolleppich, den es in 6 verschiedenen Wollsiegel-Qualitäten von 1500 bis 3000 gr/m² und in über 220 Standardfarben gibt. Er verleiht dem Wohn-, Ruhe- sowie dem Arbeitsbereich einen Hauch diskreter Eleganz und warmer Behaglichkeit.

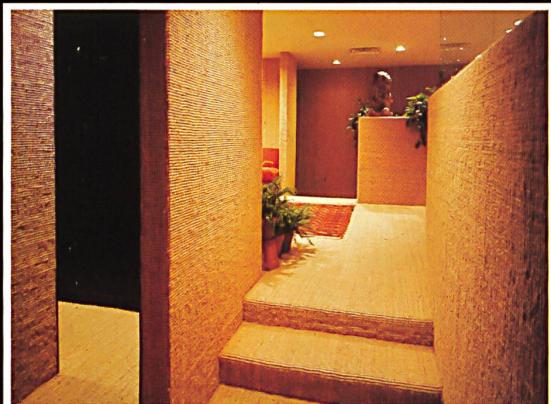
collection  
**RIALTO**®



## Wollfasertapeten

Neu im Naturfaserprogramm der **rag** sind echte Wollfaser-Tapeten in verschiedenen Strukturen und Farbtönen. Die jahrelange Erfahrung in der Herstellung von Naturfaser - Bodenbelägen ist Garantie für ein absolutes Qualitätsprodukt, das mit seinen vielfältigen Strukturen dem gesamten Arbeitsraum eine echte, natürliche Behaglichkeit verleiht.

collection  
**COCOS**®



## Kokosteppiche

Die bekannten, außerordentlich schweren Kokos- und Sisalteppiche der **rag** gibt es in 6 Qualitäten und vielen verschiedenen Ausführungen und Naturfarben. Diese hochwertigen Naturfasersteppiche finden sowohl im Ruhe- und Wohnbereich als auch im Arbeitsbereich Anwendung und werden von führenden Raumgestaltern in aller Welt bevorzugt eingesetzt.

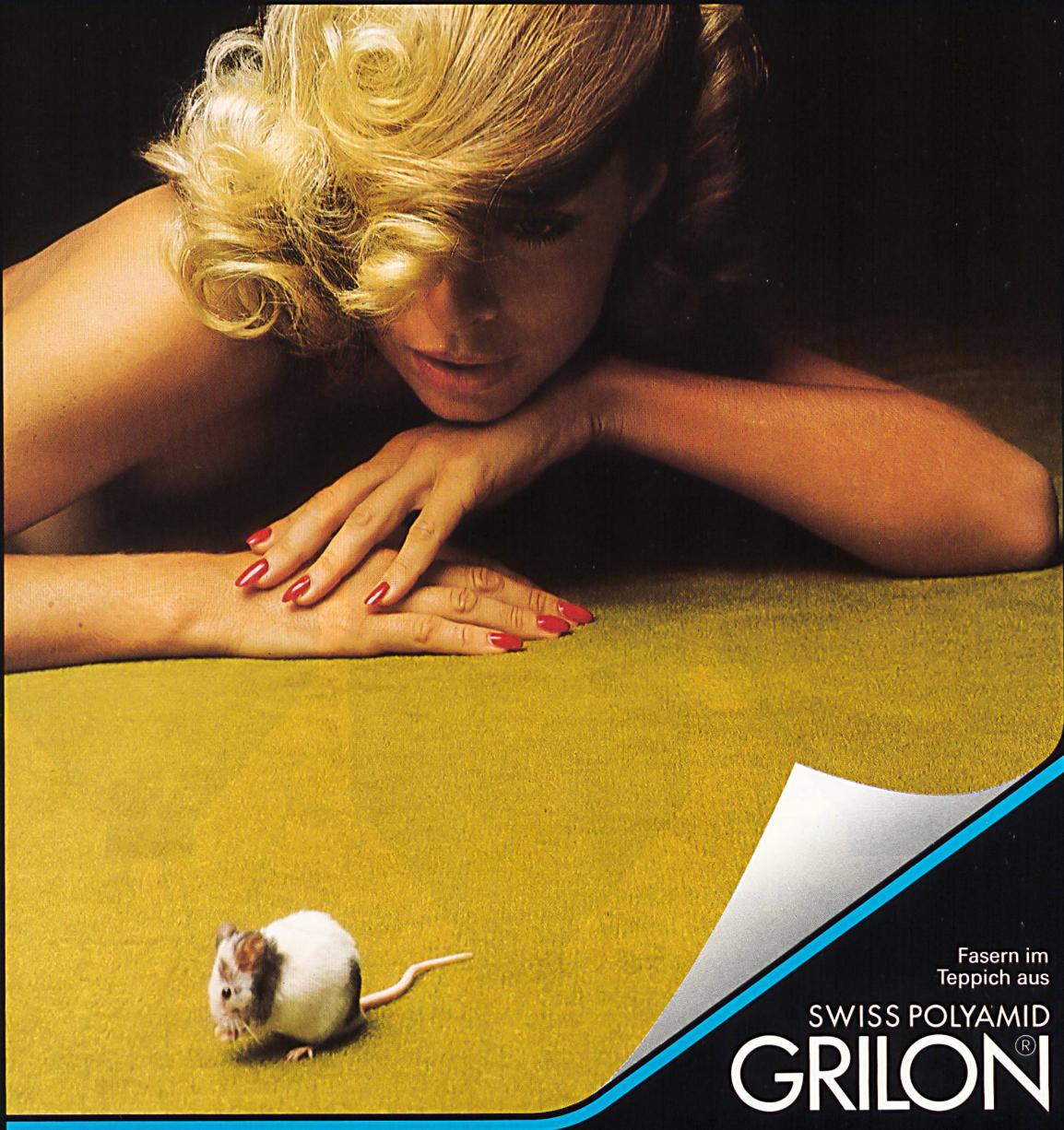


Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können  
Sie sich verlassen!

**rag**

Ruckstuhl AG Teppichfabrik, 4900 Langenthal  
Tel. 063/22 2043, Telex 68 450

# DA LIEGT ETWAS DARUNTER



Fasern im  
Teppich aus

SWISS POLYAMID  
**GRILON®**

Wenn wir der Sache auf den Grund gehen, kommen wir zur Faser – zu SWISS POLYAMID GRILON und SWISS POLYESTER GRILENE, den Markenfasern für textile Bodenbeläge:

in Wohn-, Ess-, Schlafzimmern, in Kinderzimmern, Korridoren, Treppenhäusern, in Arbeitsräumen, Schulen, Spitäler, Kinos, Theatern, in Turnhallen, Sporthallen, Ausstellungshallen, in Autos, Flugzeugen und Schiffen.

Für alle sind unsere Fasern ein guter Grund. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentationen: den farbigen Teppichprospekt, das umfassende Typenprogramm oder die technischen Merkblätter.

**GRILON SA**

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081 36 24 21  
Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der  
EMSER WERKE AG  
für Fasern, Fäden und Monofile



SWISS POLYAMID  
**TGRILON**

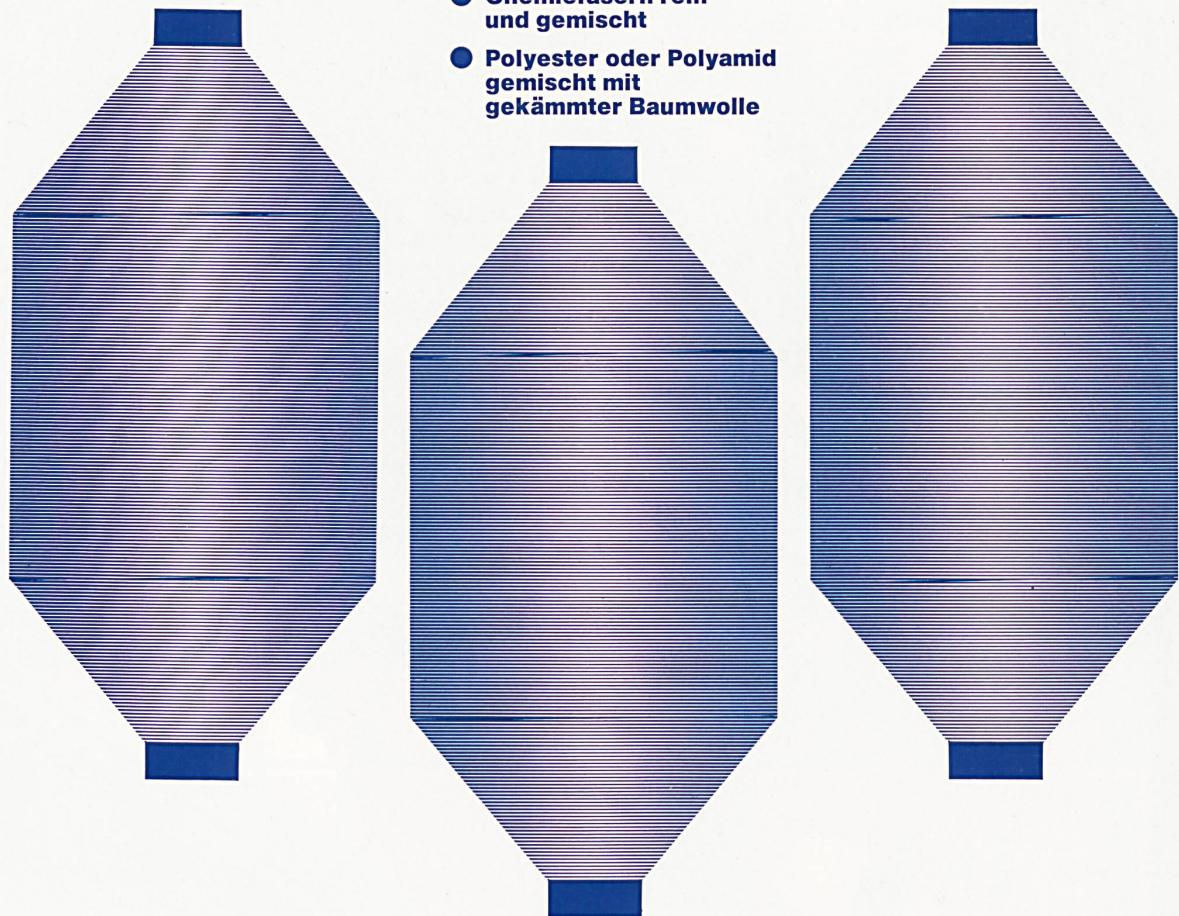
SWISS POLYESTER  
**TGRILENE**

Bitte besuchen Sie uns an der HEIMTEXTIL, Frankfurt, Messehaus West, Gang D, Stand Nr. 54435.

# Qualität und Feinheit unserer Garne weltweit gefragt

Die schweizerische Firmengruppe BHS Bühler/Heusser-Staub vereinigt fünf leistungssichere Spinnerei-Zwirnerei-Betriebe. Seit weit über 100 Jahren werden Qualitätsgarne hergestellt. Heute aus:

- Baumwolle kardiert und gekämmt
- Chemiefasern rein und gemischt
- Polyester oder Polyamid gemischt mit gekämmter Baumwolle



Besonders feine Qualitäten werden als BHS Spezialitäten gepflegt.

Für anspruchsvolle Faserverarbeitung und die Herstellung anpassungsfähiger Garne sind wir immer häufiger der erste Gesprächspartner für Bekleidungsfachleute.

Unsere Produktion deckt den Textilbedarf von mehr als einer Million Menschen.

**Der Schritt zum Gespräch mit uns  
bedeutet auch für Sie Fortschritt**

**BHS**  
**BÜHLER/HEUSSER-STaub**  
SCHWEIZ · SUISSE · SWITZERLAND

Spinnerei-Zwirnerei-Betriebe Zentrales Marketing  
Florastrasse 42, CH-8610 Uster Tel. 01/940 10 31, Telex 52 055

BHS – Bühler/Heusser-Staub verarbeitet



und ist Mitglied von



# LASSEN SIE BEI IHREN KUNDEN KEINE FRAGE OFFEN!

Immer mehr Verbraucher sind bereit, für Echtes und Wertvolles mehr zu bezahlen – vorausgesetzt, daß sie von den Argumenten, die für die Ware sprechen, wirklich überzeugt sind.

Wollsiegel-Teppichböden kosten zwar etwas mehr, entsprechen dafür aber höchsten Qualitätsanforderungen. Empfehlen Sie deshalb Ihren Kunden Teppichböden aus Reiner Schurwolle. Denn hier stimmen alle Argumente:



**Teppichböden aus Reiner Schurwolle haben ein besonders hohes Polgewicht** und sind deshalb äußerst strapazierfähig, bieten besonderen Gehkomfort und eine gute Wärme- und Schallisolierung.

**Schurwolle lebt.** Das bedeutet für Wollsiegel-Teppichböden, daß sich die einzelnen Schurwollfasern nach jeder Belastung wieder aufrichten, nicht so schnell schmutzen und leicht zu reinigen sind. Wollsiegel-Teppichböden laden sich außerdem unter normalen klimatischen Bedingungen nicht elektrostatisch auf, sind schwer entflammbar und bieten dadurch Sicherheit.

**Schurwolle nimmt Farben tief in sich auf.** Das hat den Vorteil, daß Teppichböden aus Reiner Schurwolle eine unvergleichliche Leuchtkraft der Farben besitzen und ein Leben lang schön bleiben.

**Wollsiegel-Teppichböden bieten besonders viel Komfort und Prestige** durch die wertvolle Faser Reine Schurwolle, die natürlichen Eigenschaften und die praktischen Gebrauchsvorteile.

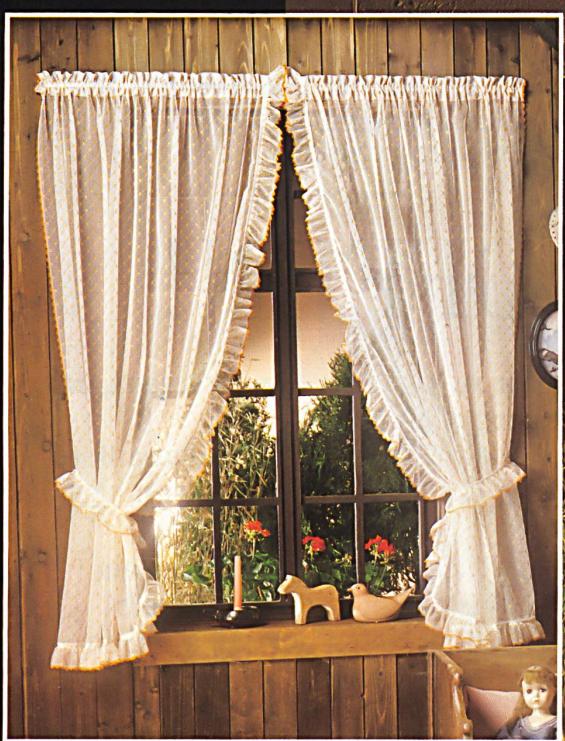
Nutzen Sie diese Verkaufsargumente. Überzeugen Sie Ihre Kunden von den zahlreichen Vorzügen der Wollsiegel-Teppichböden. Und steigern Sie damit Ihren Umsatz in den höheren Preislagen. Da, wo der Rohertrag stimmt: bei Wollsiegel-Qualität.

Wenn Sie noch weitere umfassende Informationen wünschen, senden wir Ihnen gerne unsere kostenlose Wollsiegel-Argumentations-Broschüre.

**WOLLSIEGEL GARANTIERT BESTSELLER.**

Internationales Woll-Sekretariat – Düsseldorf – Wien – Zürich.  
Das Wollsiegel ist das offiziell anerkannte Gütezeichen (RAL) für Reine Schurwolle.

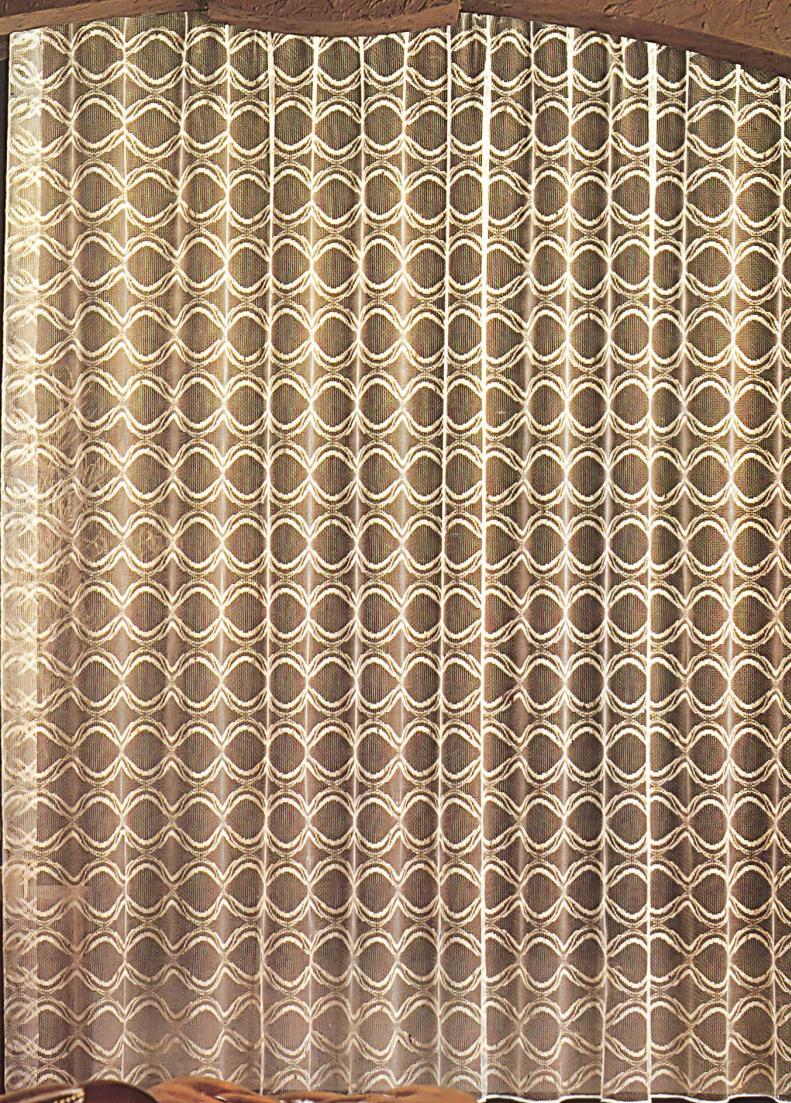




20221



21044



210

# Muratex



Die immer schöne Schweizer Gardine.  
Le beau voilage suisse.

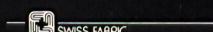
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG

CH-9542 Münchwilen

Telefon 073-262121 Telex 77616



= Polyester VISCOISUSSSE



# PRINTY-JERSEY IN REINER BAUMWOLLE



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil :  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil  
Telefon: 01/710 67 23

Textil & Mode Center Zürich: unser Showroom Nr. 559 – 5. Stock

Heimtextil Frankfurt: Gemeinschaftsstand Swiss Fabric Export Group, Halle 8 OBG, Stand A/81 154



Besuchen Sie uns  
an der Heimtextil-Messe in Frankfurt.

Wir zeigen Ihnen gerne  
unsere neuen, attraktiven Deko-  
und Bettwäsche-Nouveautés.

Sie finden uns  
vom 13. bis 17. Januar 1982  
in Halle 8, Obergeschoss,  
Gang C, Stand 81310  
im Deko-Stand  
oder  
in Halle 4, Gang C, Stand 40314  
im Bettwäsche-Stand.



## Wolle für jedes Niveau !

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler  
TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch

TISCA Büro Zürich, Bahnhofplatz 14, CH-8001 Zürich  
TISCA AUSTRIA GmbH + Co. KG, A-6712 Thüringen

TISCA Tischhauser + Co. GmbH, D-7136 Oetisheim

TISCA FRANCE SA., F-71 Moroges

TISCA FRANCE SA., 46, Rue de Grenelle, F-75007 Paris

TISCA ITALIA s.r.l., I-24053 Lurano/Bergamo

**TISCA**



**tiara**

Wollsiegel-Qualität garantiert Bestseller